

## Латентная инфекция ТБ

Я здоров.

Бактерии туберкулеза «спят» в моем организме, но в дальнейшем могут «проснуться».

У меня нет симптомов.

Моя рентгенограмма грудной клетки показывает отсутствие ТБ.

Я не заразен.

У меня положительная реакция Манту или квантифероновый тест.

## Активная стадия ТБ

У меня тяжелая болезнь, которая может убить меня, если ее не лечить.

Бактерии ТБ уже «проснулись».

У меня могут быть симптомы — кашель, жар, снижение массы тела, ночное потоотделение.

Моя рентгенограмма грудной клетки показывает признаки ТБ.

Я могу быть заразным и заражать других людей, потому что бактерии туберкулеза распространяются по воздуху, когда я кашляю, смеюсь или говорю.

У меня может быть положительный результат на ТБ при анализе мокроты.



Может ли моя **латентная инфекция ТБ** («спящие» бактерии) проснуться и привести к переходу в **активную стадию ТБ**?

Да, и некоторые факторы повышают этот риск!

- Недавно я приехал из страны, где распространен туберкулез.
- Я ВИЧ-инфицирован.
- У меня был тесный контакт с больным активной формой туберкулеза.
- У меня диабет, почечная недостаточность или рак.
- У меня была операция по удалению части желудка.
- Я живу или работаю в больнице, тюрьме, центре реабилитации наркоманов или приюте.
- Я получаю некоторые лекарства путем инъекции.
- Мне трансплантирован орган.
- Я принимаю определенные лекарства, которые влияют на мою иммунную систему, такие как преднизон (стероиды) или другие таблетки или инъекции для лечения определенных заболеваний кожи, суставов и ЖКТ.

Если у меня **латентная инфекция ТБ**, могу ли я уменьшить вероятность ее перехода в **активную стадию ТБ**?

**Да, я могу предотвратить свое заболевание туберкулезом!**

Я могу принимать безопасные и эффективные препараты.



# Latent TB Infection

I am healthy.

The TB germs are “sleeping” in my body but could “wake up” in the future.

I have no symptoms.

My chest x-ray is normal.

I am not contagious.

I have a positive result on a TB skin test or blood test.

# Active TB Disease

I have a serious illness that could kill me if left untreated.

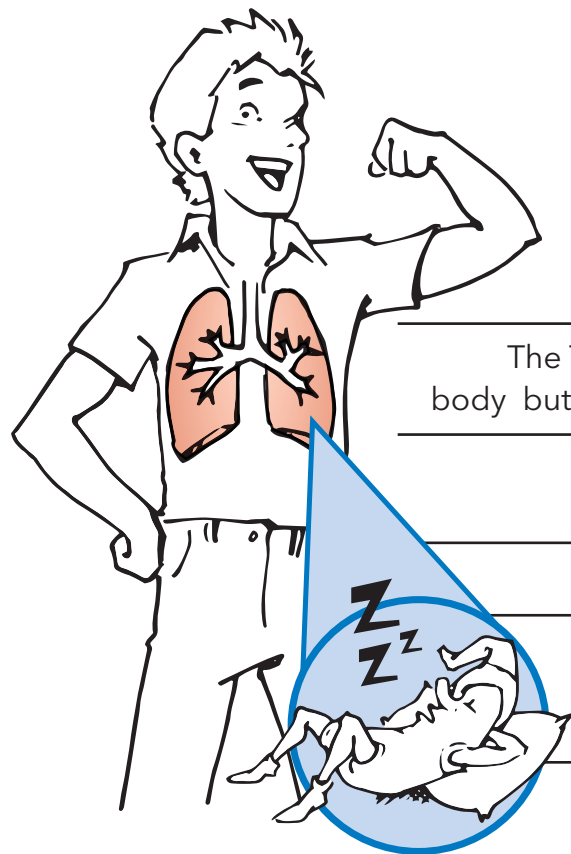
The TB germs have “woken up”.

I may have symptoms – cough, fever, weight loss, night sweats.

My chest x-ray may be abnormal.

I may be contagious and could infect other people when TB germs are spread through the air when I cough, laugh or speak.

I may have a positive result on tests of my phlegm.



Can my **Latent TB Infection** (sleeping germs) wake up and make me sick with **Active TB Disease**?

Yes, and certain factors increase my risk!

- I arrived recently from another country where TB is common.
- I have HIV.
- I was in close contact with someone with active TB disease.
- I have diabetes, kidney failure, or cancer.
- I had surgery to remove part of my stomach.
- I live or work in a hospital, jail, drug rehab center or shelter.
- I use injection drugs.
- I have received an organ transplant.
- I take certain medications that affect my immune system, like prednisone (steroids) or other pills or injections to treat certain types of skin, joint and gastrointestinal conditions.

If I have **Latent TB Infection**, can I reduce my chances of getting sick with **Active TB Disease**?

**Yes, I can prevent tuberculosis!**

I can take safe, effective medicines.

